



SINTOLETTORE USB IMPERMEABILE **WATERPROOF MARINE STEREO SERIES**

MARINE **LINE**

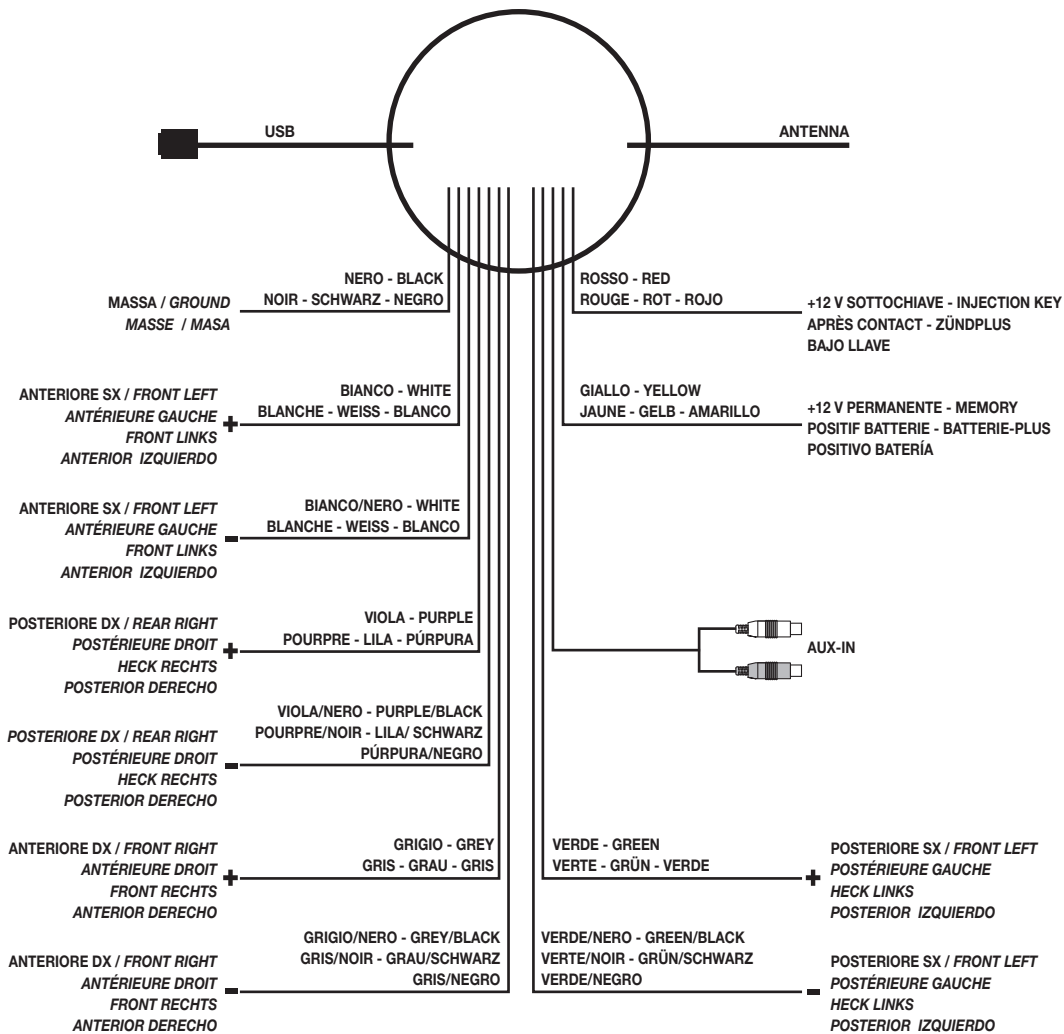
MANUALE ISTRUZIONI • INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNGEN • MANUAL DE INSTRUCCIONES

VM065

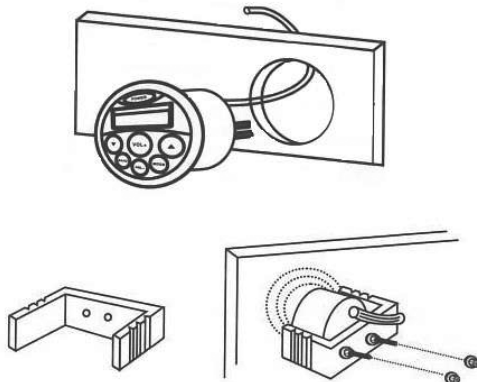
Precauzioni • Warnings • Précautions • Vorsicht • Precauciones

- Per l'installazione rivolgersi al personale tecnico qualificato. • Usare solo con impianto elettrico a 12V DC con negativo a massa. • Scollegare il terminale negativo della batteria quando si effettuano le connessioni dell'apparecchio. • Quando si sostituisce il fusibile, utilizzarne uno con lo stesso valore di amperaggio. • Non aprire l'unità e non tentare di ripararla, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato.
- *Installation to be carried out by trained technical personnel • Make sure you have 12V DC, with negative-pole to mass*
- *First disconnect negative-pole of the battery, then effect radio connections • When replacing fuse, always use fuse with same Ampere-value • Never open the unit, nor try to repair yourself. Always ask your Retailer or authorized technical staff*
- *Se servir du personnel technique qualifié pour l'installation. • Utiliser uniquement dans des installations électriques à 12V DC avec négatif à masse. • Débrancher le terminal négatif de la batterie lorsqu'on fait les connexions de l'appareil. • Quand on remplace un fusible, se servir d'un autre ayant le même ampérage. • Ne pas ouvrir l'appareil pour essayer de le réparer, contacter votre revendeur ou un personnel technique qualifié*
- *Die Installation muss durch technische Fachkräfte vorgenommen werden • Nur bei 12V DC verwenden, mit Negativ-Pol zur Masse • Erst den Negativ-Pol der Batterie abtrennen, dann die Anschlüsse herstellen • Beim Auswechseln, immer Sicherungen derselben Ampere-Stärke verwenden • Nie versuchen, das Gerät zu öffnen oder eigenhändig zu reparieren. Immer den Händler bzw. technische Fachkräfte zu Rate ziehen*
- *Para la instalación, contactar exclusivamente con empresas especializadas y personal técnicamente cualificado. • Usar solo con alimentación de 12V DC y negativo a masa. • Desconectar el terminal negativo de la batería cuando se efectúen las conexiones del aparato. • Cuando se sustituya el fusible, utilizar exclusivamente fusibles con el mismo amperaje. • Non abrir la unidad y no intentar repararla, consultar al revendedor o personal técnico cualificado.*

Conessioni • Connections • Connexions • Anschlüsse • Conexiones



Installazione • Installation



Il VM065 deve essere installato su una superficie pulita, asciutta e piatta, pulire accuratamente la parte di contatto e assicurarsi che una volta installato il prodotto sia sigillato e stagno.

Verificare che ci sia spazio adeguato per l'installazione per evitare il danneggiamento dei cavi posteriori.

È necessario praticare un foro di 7,5 cm per una corretta installazione ed una profondità di almeno 6 cm.

Una volta inserito il VM065 nel foro, avvitare posteriormente la staffa tramite le viti in dotazione in modo che frontalmente il prodotto sia ben sigillato.

In caso la staffa sia troppo lunga è possibile accorciarla tagliando lungo le fessure pre-segnate.

The unit should be mounted to a dry, clean and flat surface to assure that the seal condition is fully watertight. Please make sure that the location has enough space for installation. Enough mounting depth is needed to avoid cables to be damaged. The unit requires a 7,5 cm diameter round hole and 6 cm. deep. Cut the hole and install the unit. Ensure the rear gasket is fully sealed to the mounting surface without distorting the unit. Use mounting bracket to fasten the back part of the unit with the location so as to avert the unit loose. If the mounting bracket proved to be too long, cut some breakaway segments accordingly.

VM065 doit être installé sur une surface propre, sèche et plane. Nettoyer avec soin la partie de contact et s'assurer, après l'installation, que le produit est bien fermé et étanche.

Vérifier qu'il y a assez d'espace pour l'installation, afin d'éviter tout endommagement des câbles arrière.

Il est nécessaire de percer un trou de 7,5 mm pour une installation correcte et il faut observer une profondeur de 6 cm.

Après avoir inséré le VM065 dans le trou, visser le support à l'arrière à travers les vis fournies dans la confection, de manière à ce que le produit soit bien fermé frontalement.

Si le support est trop long, il est possible de le raccourcir, en coupant tout au long de l'ouverture pointillée.

VM065 muss auf einer sauberen, trockenen und ebenen Oberfläche installiert werden. Den mittleren Teil sorgfältig reinigen. Nach der Installation sich vergewissern, dass das Produkt versiegelt und dicht ist.

Bitte überprüfen, dass es ausreichenden Platz gibt, damit Rückkabel nicht beschädigt werden.

Es ist notwendig ein Loch von 7,5 cm zu machen und eine Tiefe von mindestens 6 cm zu beachten, um eine richtige Installation durchzuführen. Einst der VM065 in das Loch eingeführt wird, den Befestigungsbügel rückwärtig durch Schrauben (im Lieferumgang) befestigen, sodass das Produkt am besten eingestellt werden kann.

Falls der Befestigungsbügel zu lang ist, kann dieser entlang der gestrichelten Öffnung geschnitten werden.

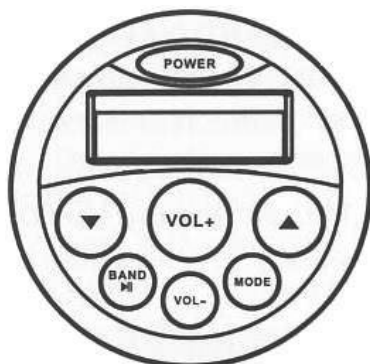
El VM065 tiene que ser instalado encima de una superficie limpia, seca y plana. Limpiar escrupulosamente la parte de contacto y asegurarse que una vez instalado el producto quede hermético y estanco.

Verificar que haya espacio adecuado para la instalación para evitar dañar los cables traseros.

Es necesario practicar un orificio de 7,5 cm para una correcta instalación y una profundidad de unos 6 cm.

Una volta introdotto il VM065 in el orificio, atomillar posteriormente el soporte mediante los tornillos que se suministran en dotación, de forma que el producto quede completamente hermético con la superficie.

En el caso de que el soporte sea demasiado largo es posible acortarlo, cortando a lo largo de las ranuras previamente marcadas.



POWER
VOL+ / VOL-

MODE

- POWER**
- Premere brevemente per accendere e silenziare audio, tenere premuto per spegnere
 - Short Pressing to switch on and muting, press and hold to switch off
 - Appuyer brièvement pour allumer et couper le son, maintenir enfoncé pour éteindre
 - Kurz drücken zum Ein- Stummschalten.
 - Pulsar brevemente para encender y silenciar el audio, tener pulsado para apagar

- VOL+ / VOL-**
- Aumenta e diminuisce il volume
 - Increase and decrease volume
 - Augmente et réduit le son
 - Lautstärke erhöhen oder verringern
 - Aumenta y disminuye el volumen.

- ▼ ▲
- Traccia precedente-seguente
 - Next-previous track
 - Trace précédente-suivante
 - Stück/Kapitel davor/danach
 - Pista precedente-siguiente

- BAND**
- In modalità radio passa da FM ad AM, in USB avvia-interrompe riproduzione
 - Change FM / AM band in radio mode, play-pause in USB mode
 - En modalit  radio il passe de FM   AM, en fonction USB il lance-interrompe la reproduction
 - Beim Radio-Modus wird von FM nach AM gewechselt - Beim USB-Modus wird die Wiedergabe gestartet/unterbrochen
 - En modo radio pasa de FM a AM, en USB inicia-interrumpe la reproducción

- MODE**
- Premere brevemente per cambio sorgente, premere per 2 secondi per regolare toni audio.
 - Short pressing to change source, press and hold for 2 seconds to adjust audio tones.
 - Appuyer brièvement pour changer de source, appuyer pendant 2 secondes pour régler les tons bass / treble / balance.
 - Kurz drücken um die Quelle zu wechseln, 2 Sekunden drücken um bass / treble / balance einzustellen.
 - Pulsar brevemente para cambiar de fuente, pulsar durante 2 segundos para ajustar los tonos de audio.

